

following gentlemen took part:—Hon. J. H. Dunn, President; Revs. F. Metcalf, W. Boulton, G. Barclay, E. Ryerson, J. Harris and A. Stewart; Dr. Baldwin, Lr. Rolph, Robt. Baldwin, M. S. Bidwell, Jesse Ketchum, Peter Perry, James E. Small, Jas. Wilson, Jos. Wenham, P. Paterson, Jas. Mitchel and R. B. Sullivan. Among the new members of the Committee or Board were the names of James Hogg, John Cumer, E. Henderson, senr., Peter Lawrence, James Miles, D. Cameron, (Vaughan), John McIntosh, B. Brennan, John Bishop, jr., and Alex. Armstrong.

The principal matter which engaged the attention of the Society at this time was the translation of the New Testament into the Chippewa or Mississauga language. This subject had been pressed upon the attention of the original Society by the late Bishop Strachan in 1820, but remained in abeyance for nine years. In 1829, however, this important work was undertaken, at the request of the Society, by the late Rev. Peter Jones, and his brother, John Jones, of the River Credit. At the date of the report in 1830, "the first seven chapters of St. Matthew" had been translated. Having been submitted to Capt. Anderson, of Rice Lake, "a gentleman of talent, extensive information, and well acquainted with the dialect," he returned the seven chapters, "with the testimony that he thinks the translation as good as the Chippewa language will admit of."

In 1829, a Sub-Committee was appointed to take steps to form Branch Societies. They appointed an agent for this purpose, and with the aid of Revs. G. Barclay and Jas. Harris, Branches were formed in the Townships of Pickering, Markham, Scarboro', Toronto, Caledon, (and Albion), Esqueping, Chinguacousy, Darlington, (and Clarke), Whitby, and in the Villages of Newmarket, Port Hope, Cobourg and Colborne. In forming these Branches, the report gratefully acknowledges the local service rendered by the Revs. Alex. Bethune, Richard Scott, Gordon and R. Thompson. During the year (1829) the subscriptions to the Society in York amounted to \$529.30. This amount, together with other subscriptions and the proceeds of sales, enabled the Society to send £100 sterling to the Parent Society. 152 Bibles and 390 Testaments were issued. A free grant of both to the value of £91 16s. was received from the Parent Society for gratuitous distribution.

The next report of the "York Auxiliary" which we have is the fourth, and is for the year 1832. At the anniversary meeting held in St. Andrew's Church, 11th February, 1833, the following gentlemen took part:—Hon. J. H. Dunn, Revs. C. Mathews, Wm. Rintoul, Jas. Richardson, A. Stewart, Dr. Harris, Jas. Harris, A. Bell, Peter Jones, W. Boulton, Geo. Barclay, Summersides, Alex. Irvine, and John Barry; and Messrs. Jas. Hervey Price, Jas. E. Small, C. C. Small, P. Paterson, W. Lawson, Dr. Baldwin and Captain Philpotts.

The new Vice-Presidents were—Judge Sherwood, Revs. Dr. Harris, C. Mathews, W. Rintoul; and Messrs. C. C. Small, G. Munro and Capt. Phil-